

# Microsoft License Terms



## TAMBAHAN PERJANJIAN PERKHIDMATAN MICROSOFT

### PERKHIDMATAN DAN PERISIAN OFFICE DALAM LANGGANAN PENGGUNA MICROSOFT 365

Kemas kini terakhir Januari 2023

#### Terima kasih kerana memilih Langganan Pengguna Microsoft 365!

Penggunaan perkhidmatan dan perisian Office oleh anda yang disertakan dalam langganan Microsoft 365 anda ("perkhidmatan/perisian") dikawal oleh terma dan syarat Perjanjian Perkhidmatan Microsoft yang anda setuju semasa anda mendaftar untuk Akaun Microsoft (dipautkan di bawah) dan terma dan syarat Tambahan ini (secara kolektif, "Perjanjian"), berserta terma lain yang terkandung dalam pautan web yang disenaraikan dalam Tambahan ini (jika ada) adalah perjanjian antara anda dengan Microsoft Corporation (atau, berdasarkan tempat tinggal anda, satu daripada sekutunya). Lesen berasingan boleh dikemukakan apabila memasang atau menggunakan perkhidmatan/perisian pada peranti dan lesen berasingan itu mengawal setakat mana konflik dengan Perjanjian. Anda harus menyemak keseluruhan Tambahan ini, termasuk mana-mana terma terpaut, kerana semua terma adalah penting dan mewujudkan kontrak ini yang terpakai kepada anda. Anda boleh menyemak terma terpaut dengan menampal pautan yang berkenaan ke dalam tettingkap pelayar anda. Sekiranya berlaku sebarang konflik antara Perjanjian Perkhidmatan Microsoft dengan Tambahan ini, Tambahan ini akan mengawal penggunaan perkhidmatan/perisian oleh anda.

Dengan menerima Tambahan ini atau menggunakan perkhidmatan dan perisian, anda bersetuju menerima semua terma dan bersetuju dengan penghantaran maklumat tertentu semasa pengaktifan dan semasa anda menggunakan perisian menurut Pernyataan Privasi Microsoft yang diterangkan dalam Perjanjian Perkhidmatan Microsoft dan dipautkan di bawah dalam Tambahan ini. Jika anda tidak menerima dan mematuhi terma ini, anda tidak boleh menggunakan perkhidmatan, perisian atau ciri.

#### 1. Pemasangan dan Hak Penggunaan; Pengaktifan

##### a. Lesen; Bilangan Pengguna dan Peranti yang Didaftar Masuk; Syarat Lain.

Perkhidmatan/perisian ini dilesenkan, bukan dijual. Dengan syarat anda mematuhi semua terma Perjanjian, kami memberi anda hak untuk memasang dan menjalankan salinan perkhidmatan/perisian pada peranti yang anda miliki dan kawal, serta untuk kegunaan peribadi anda, seperti yang berikut:

- (i) Langganan Microsoft 365 Family. Untuk kegunaan anda dan lima (5) individu tambahan (hingga enam pengguna secara keseluruhan).
- (ii) Langganan Microsoft 365 Personal. Untuk kegunaan anda sahaja.
- (iii) Peranti Yang Didaftar Masuk. Barangkali akan terdapat had teknikal terhadap bilangan peranti yang boleh didaftar masuk oleh pengguna secara serentak untuk menggunakan perkhidmatan/perisian, seperti yang diterangkan dalam artikel bantuan yang terdapat di <https://go.microsoft.com/fwlink/?linkid=874481>.
- (iv) Syarat Lain. Kecuali sebagaimana yang dibenarkan di bawah Seksyen 1.a(i) di atas, hanya seorang pada satu masa boleh menggunakan perkhidmatan/perisian pada setiap peranti. Komponen perisian dilesenkan sebagai satu unit dan anda tidak boleh mengasingkan atau memayakan komponen dan membuat pemasangan

pada peranti yang berbeza. Kecuali untuk penggunaan yang dibenarkan yang diterangkan di bahagian "Capaian Jauh" di bawah, lesen ini adalah untuk penggunaan perisian secara langsung hanya melalui mekanisme input bagi peranti, seperti papan kekunci, tetikus, atau skrin sentuh. Pemasangan perisian pada pelayan atau untuk kegunaan atau melalui peranti lain yang disambungkan ke pelayan melalui rangkaian dalaman atau luaran serta pengehosan komersial adalah dilarang secara nyata. Untuk mendapatkan maklumat lanjut tentang berbilang senario pengguna dan pemayaan, lihat Seksyen 1.d di bawah.

**b.Tempoh Langganan/Terma Lesen.** Hak anda untuk menggunakan perkhidmatan/perisian terhad kepada tempoh langganan. Anda mungkin mempunyai pilihan untuk melanjutkan langganan anda. Jika anda melanjutkan langganan, anda boleh terus menggunakan perkhidmatan/perisian sehingga tamat tempoh langganan lanjutan anda. Lihat skrin pengaktifan perisian atau bahan lain yang disertakan untuk butiran langganan. Selepas tamat tempoh langganan anda, kebanyakan ciri perkhidmatan dan perisian akan berhenti berfungsi.

**c.Pengaktifan.**

(i)Cara Berfungsi. Pengaktifan mengaitkan penggunaan perkhidmatan/perisian dengan peranti tertentu. Pengaktifan diperlukan untuk setiap peranti yang diberikan lesen perisian. Semasa pengaktifan, perisian akan menghubungi Microsoft atau ahli gabungannya secara automatik untuk mengesahkan bahawa lesen dikaitkan dengan peranti tersebut. Oleh kerana pengaktifan bertujuan untuk mengenal pasti perubahan yang tidak dibenarkan pada pelesenan atau fungsi pengaktifan perisian dan selain itu, menghalang penggunaan perisian tanpa lesen, anda tidak berhak menggunakan perkhidmatan/perisian selepas tempoh yang dibenarkan untuk pengaktifan dan anda tidak boleh melangkau atau memintasi pengaktifan. Jika anda belum memasukkan kunci produk dalam tempoh yang dibenarkan untuk pengaktifan awal, kebanyakan ciri perkhidmatan dan perisian akan berhenti berfungsi.

(ii)Menyambung ke Microsoft. Untuk mendapatkan maklumat lanjut tentang pengaktifan, lihat [microsoft.com/piracy/activation.mspx](https://microsoft.com/piracy/activation.mspx). Jika peranti disambungkan ke Internet, perisian akan bersambung secara automatik ke Microsoft untuk tujuan pengaktifan. Anda turut boleh mengaktifkan perisian secara manual melalui Internet. Caj perkhidmatan Internet mungkin dikenakan.

(iii)Pengaktifan semula. Sesetengah perubahan pada komponen peranti anda atau perisian mungkin memerlukan pengaktifan semula perisian.

(iv)Kegagalan pengaktifan. Semasa pengaktifan dalam talian, jika pelesenan atau fungsi pengaktifan perisian didapati palsu atau tidak dilesenkan dengan betul, proses pengaktifan akan gagal. Perisian akan memberitahu anda jika salinan perisian yang dipasang tidak dilesenkan dengan betul. Selain itu, anda akan menerima peringatan untuk mendapatkan salinan perisian berlesen yang betul.

**d.Senario Serba Guna.**

(i)Peranti. Dalam perjanjian ini, "peranti" bermaksud sistem perkakasan komputer (sama ada fizikal atau maya) dengan peranti storan atau peranti mudah alih yang mampu menjalankan perisian. Petak cakera atau bilah perkakasan dianggap sebagai peranti.

- (ii) Berbilang atau pengumpulan sambungan. Anda tidak boleh menggunakan perkakasan atau perisian untuk memultipleks atau mengumpulkan sambungan, atau membenarkan berbilang pengguna atau berbilang peranti mencapai atau menggunakan perisian secara tidak langsung melalui peranti.
- (iii) Gunakan dalam persekitaran maya. Jika anda menggunakan perisian pemayaan, termasuk hiper-v klien, untuk mencipta satu atau lebih peranti maya pada satu sistem perkakasan komputer, setiap peranti maya dan peranti fizikal, dianggap sebagai peranti berasingan untuk tujuan perjanjian ini. Lesen ini membenarkan anda memasang hanya satu salinan perisian untuk digunakan pada setiap peranti yang dibenarkan di bawah hak pemasangan dan penggunaan di atas, sama ada peranti itu fizikal atau maya. Jika anda ingin memayakan perisian, anda mesti mendapatkan salinan perisian berasingan dan lesen berasingan untuk setiap salinan. Kandungan yang dilindungi oleh teknologi pengurusan hak digital atau teknologi penyulitan pemacu cakera penuh lain mungkin kurang selamat dalam persekitaran maya.
- (iv) Capaian jauh: Sebagai pengecualian, anda boleh membenarkan orang lain mencapai perisian yang dipasang pada peranti anda dari jauh dan serentak daripada peranti lain sahaja untuk memberi anda sokongan teknikal.

## 2. Sekatan dan Syarat Pelesenan Tambahan.

**a. Langganan Penghargaan Microsoft 365 Military.** Anda mesti menjadi "Pengguna Tentera Yang Berkelayakan" untuk melanggan dan menggunakan perkhidmatan/perisian yang ditetapkan sebagai langganan "Penghargaan Tentera". Untuk menjadi Pengguna Tentera Yang Berkelayakan, di Amerika Syarikat, anda mesti menjadi penaung yang sah bagi Pertukaran Perkhidmatan Bersenjata yang selaras dengan statut dan peraturan persekutuan A.S.

**b. Langganan Angkatan Kanada.** Anda mesti menjadi "Penaung CANEX Yang Sah" untuk melanggan dan menggunakan perkhidmatan/perisian yang ditetapkan sebagai langganan "Angkatan Kanada". Untuk bergelar Penaung CANEX Yang Sah, anda mesti menjadi

- Anggota Angkatan Kanada (CF) yang sedang berkhidmat atau pasangan mereka;
- Anggota Pasukan Cadangan Angkatan Kanada;
- Anggota Angkatan Kanada atau kakitangan awam Jabatan Pertahanan Negara (DND) bersara yang menerima pencen DND;
- Pekerja Dana Bukan Awam (NPF) atau DND sepenuh masa yang tetap atau sambilan atau dan pasangan mereka;
- Pemegang konsesi CANEX (prinsipal sahaja);
- Kakitangan tentera asing yang berkelayakan;
- Pekerja NPF bersara yang menerima pencen NPF;
- Pekerja sepenuh masa kontraktor Penyampaian Perkhidmatan Alternatif;
- Balu kakitangan CF yang menerima faedah di bawah Akta Perkhidmatan Keluarga Kanak-Kanak, Akta Caruman Pencen Perkhidmatan Pertahanan, atau Akta Pencen atau Akta Elaun Veteran Perang;
- Anggota Kor Pesuruhjaya Kanada apabila menetap atau bekerja di Pangkalan/Sayap; atau
- Anggota Polis Berkuda Diraja Kanada.

**c.Program Penggunaan di Rumah.** Anda mesti menjadi "Pengguna Program Penggunaan di Rumah" untuk melanggan dan menggunakan perkhidmatan/perisian yang ditetapkan sebagai "Program Penggunaan di Rumah." Untuk bergelar Pengguna Program Penggunaan di Rumah, anda mestilah menjadi pekerja organisasi yang mempunyai perjanjian Lesen Volum Microsoft dengan Jaminan Perisian aktif atau sebelum ini mempunyai Jaminan Perisian aktif, atau yang memenuhi kriteria lain tertentu. Selagi anda memenuhi syarat kelayakan Pengguna Program Penggunaan di Rumah, anda boleh melanggan dan menggunakan perkhidmatan/perisian untuk tujuan komersial. Jika anda mempunyai soalan tentang sama ada anda layak sebagai Pengguna Program Penggunaan di Rumah, hubungi majikan anda.

**d.Langganan Bukan untuk Dijual Semula.** Kad langganan Bukan untuk Dijual Semula diedarkan untuk tujuan yang terhad. Anda tidak boleh menjual kad langganan yang ditandakan sebagai "NFR" atau "Bukan untuk Dijual Semula."

**e.Komponen Fon.** Semasa perisian sedang berjalan, anda boleh menggunakan fon untuk memaparkan dan mencetak kandungan. Anda boleh memuat turun fon ke pencetak atau peranti output lain buat sementara waktu untuk mencetak kandungan dan anda boleh membenamkan fon dalam kandungan hanya seperti yang dibenarkan oleh sekatan pembenaman dalam fon.

**f.Kegunaan Bukan Komersial.** Sekatan penggunaan bukan komersial dalam Perjanjian Perkhidmatan Microsoft tidak terpakai kepada Perkhidmatan langganan Microsoft 365.

**3. Perlindungan Hak dan Maklum Balas.** Kecuali sebagaimana yang diperuntukkan secara nyata di bawah Perjanjian, Microsoft tidak memberi anda lesen atau apa-apa jenis hak lain di bawah sebarang paten, pengetahuan, hak cipta, rahsia dagangan, tanda dagangan atau harta intelek lain yang dimiliki atau dikawal oleh Microsoft atau mana-mana entiti berkaitan, termasuk tetapi tidak terhad kepada sebarang nama, kemasan dagang, logo atau setara. Jika anda memberi Microsoft sebarang idea, usul, cadangan atau maklum balas, termasuk tanpa had idea untuk produk baharu, teknologi, promosi, nama produk, maklum balas produk dan penambahbaikan produk ("**Maklum Balas**"), anda memberi Microsoft, tanpa caj, royalti atau kewajipan lain kepada anda, hak untuk membuat, telah membuat, mencipta karya terbitan, menggunakan, berkongsi dan memperdagangkan Maklum Balas anda dalam apa jua cara dan untuk sebarang tujuan. Anda tidak akan memberikan Maklum Balas yang tertakluk kepada lesen yang memerlukan Microsoft untuk melesenkan perisian, teknologi atau dokumentasi kepada mana-mana pihak ketiga kerana Microsoft menyertakan Maklum Balas anda di dalamnya.

**4. Keseluruhan Perjanjian.** Tambahan ini (bersama-sama dengan terma yang disertakan untuk sebarang tambahan perisian, kemas kini dan perkhidmatan yang disediakan oleh Microsoft dan yang anda gunakan dan sebarang lesen berasingan yang mungkin dikemukakan semasa memasang dan menggunakan perisian pada peranti), serta terma yang terkandung dalam pautan web yang disenaraikan dalam Tambahan ini, adalah keseluruhan perjanjian bagi perkhidmatan dan perisian dan sebarang tambahan, kemas kini dan perkhidmatan tersebut (melainkan Microsoft menyediakan terma lain dengan tambahan, kemas kini atau perkhidmatan tersebut). Anda boleh menyemak Tambahan ini selepas perisian anda dijalankan dengan pergi ke skrin Bantuan perisian dan mengklik pada pautan Syarat Pelesenan Perisian Microsoft. Anda juga boleh menyemak terma pada mana-mana pautan dalam perjanjian ini dengan menaip URL ke dalam bar alamat pelayar anda dan anda bersetuju untuk berbuat demikian. Anda memahami bahawa dengan menggunakan perkhidmatan ini, anda menerima Tambahan ini dan terma yang

dipautkan. Terdapat juga pautan bermaklumat dalam perjanjian ini. Pautan yang mengandungi terma yang mengikat anda dan kami ialah:

- [Perjanjian Perkhidmatan Microsoft](https://aka.ms/msa) (aka.ms/msa)
- [Pernyataan Privasi Microsoft](https://aka.ms/privacy) (aka.ms/privacy)